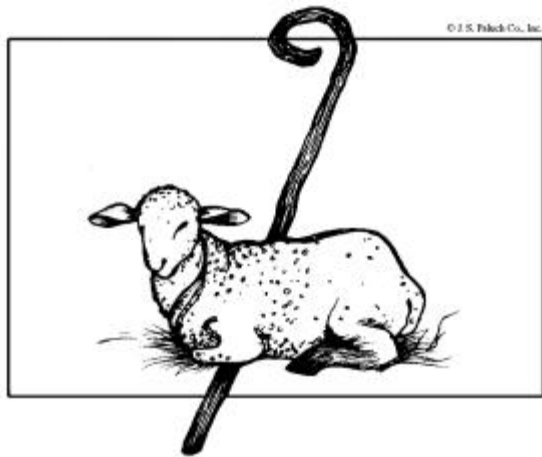


Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

*Sixteenth Ordinary Sunday
July 19th, 2015*



*Decimosexto Domingo Ordinario
19 de Julio del 2015*

"The Little Parish with a Big Heart"

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: www.saintbrunos.org

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 114 Saturday 9-11 a.m.

PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Hospitality Director
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Cristina Ugaitafa	Pastoral Council Chair
Ofelia Madriaga	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Deacon Art Sanchez	R.C.I.A.

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M. & 6:00 PM except Wednesday 7:00 PM

Holy Days: 8:00 AM & 7:00 PM

3RD FRIDAYS: 8:00 PM (SUNG ADORATION/ OUR LADY'S PRAYER GROUP)

Filipino Mass— Last Sunday of the Month *bawat huling Linggo ng buwan* 2:00 P.M.

ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:30 A.M. Clase

Segundo Sábado: 11:30 A.M. Bautizo

Third Saturday: 11:30 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:30 A.M. Baptisms

CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM

MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic Faith; those preparing to receive the Sacraments: *Thu. 7:00 pm Main Hall Upper Room*

RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

Para adultos interesados en la Fe Católica, por favor de llamar a la Oficina Parroquial.



Welcome

WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/

BIENVENIDOS

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.

*** OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES***



REFLECTIONS/ REFLECCIONES



Mass Wedding

Mass wedding is a ceremony at which several couples tie the knots at the same time. Here at Saint Bruno's we introduced this type of wedding in 2012 for couples who have been in cohabitation or were only married civilly for five years or more. There were nine couples in 2012; five in 2013. Last Saturday, four couples exchanged "I Do's" before God and in the presence of family and friends.

The mass wedding as practiced in our church is not a substitute to the regular wedding at which the groom and the bride are married in the church before they live together as husband and wife. The mass wedding is a pastoral response to a stark reality. Church wedding is at an all-time low. Either couples simply live together or they do a rush wedding at city hall. Many of them have the good intention of eventually doing the church ceremony at an opportune time when things are "right," meaning the personal choices are more stable, the desired sponsors, date, church and reception venues all fall into place. Years go by, they beget children, worries abound and the opportune time never comes.

Into this situation, the church comes in to invite and encourage the couples to simply get it done. Forget the frills and the fantasies. Simply stand by side before God's minister and exchange "I Do's". The process is streamlined. No more waiting for six months, making numerous appointments with the parish office and spending lots of money. The important thing is to receive the sacrament.

Last Saturday afternoon, the brides Martha, Abigail, Tafa and Ana showed up in their resplendent white bridal gowns. The grooms Guillermo, David, Kelemete and Patelesio looked elegant in their suits. Their own children served as ring and arrhae bearers.

In marriage, the couples are the ministers. They confer the sacrament to one another. The priest is simply the official witness of the church. Once the couples have exchanged their "I Do's" and the officiant has accepted their vows, they are sacramentally married.

The ring ceremony is an explanatory rite. The ring is a visible sign of pledge and commitment. That the ring is in a form of a circle, speaks of indissolubility and permanence. Marriage cannot be broken and has no expiration date. It is for life. That there are two rings elucidate the give-and-take character of marriage. Both are givers and receivers. Each seeks to love and to be loved, to understand and to be understood, to pardon and receive pardon.

The arrhae ceremony is another explanatory rite. The arrhae (coins) as stated in the ritual text is seen as a pledge of God's blessing and as a sign of the goods that the couples share so that their love will never end.

Last Saturday's mass wedding was beautiful. There will be another one in February 2016.

Boda Comunitaria

Boda Comunitaria es un acto en el que varias parejas se casan al mismo tiempo. Aquí en San Bruno comenzamos este tipo de boda en 2012 para las parejas que han estado en la cohabitación, o sólo casados por lo civil durante cinco años o más. Había nueve parejas en 2012; cinco en 2013. El pasado sábado, cuatro parejas se casaron ante Dios y en presencia de familiares y amigos.

La boda comunitaria tal como se practica en nuestra iglesia no es un sustituto para la boda ordinaria en la que el novio y la novia se casan en la iglesia antes de que viven juntos como marido y mujer. La boda comunitaria es una respuesta pastoral a una cruda realidad. Las Bodas en la Iglesia está en un mínimo histórico. Las parejas simplemente viven juntos o solo se casan al civil. Muchos de ellos tienen la buena intención de finalmente hacer la ceremonia de la iglesia en un momento oportuno, es decir las decisiones personales son más estables, los lugares padrinos deseados, la fecha, la iglesia y la recepción todos caen en su lugar. Pasan los años, tienen hijos, las preocupaciones abundan y el momento oportuno nunca llega.

En esta situación, la iglesia viene a invitar y animar a las parejas a simplemente lograr que se haga. Olvídense de los volantes y las fantasías. Basta pararse al lado del otro antes de ministro y el intercambio de Dios "Hago de". El proceso es más sencillo. No hay que esperar durante seis meses, por lo que numerosas citas con la oficina parroquial y gastar un montón de dinero. Lo importante es recibir el sacramento.

El pasado Sábado por la tarde, las novias Martha, Abigail, Tafa y Ana se presentaron en sus resplandecientes vestidos de novia blanco. Los novios Guillermo, David, Kelemete and Patelesio se veían elegantes en sus trajes. Sus propios hijos sirvieron como padrinos.

En el matrimonio, las parejas son los ministros. Confieren el sacramento entre sí. El sacerdote no es más que el testigo oficial de la iglesia. Una vez que las parejas han intercambiado sus votos y el oficiante ha aceptado sus votos, son sacramentalmente casadas.

La ceremonia del anillo es un rito explicativo. El anillo es un signo visible de la promesa y el compromiso. Que el anillo está en una forma de un círculo, habla de la indisolubilidad y permanencia. El matrimonio no puede ser roto y no tiene fecha de caducidad. Es de por vida. Que hay dos anillos de dilucidar el carácter de dar y tomar de matrimonio. Ambos son dadores y receptores. Cada uno busca amar y ser amado, para entender y ser entendido, perdonar y recibir el perdón.

La ceremonia de las arras es otro rito explicativo. Las arras (monedas) como se indica en el texto ritual es visto como una promesa de la bendición de Dios y como un signo de los bienes que la cuota de las parejas para que su amor nunca terminará.

La boda comunitaria del Sábado pasado fue hermoso. Habrá otra en Febrero 2016.



Weekly Calendar / Calendario Semanal

SUNDAY, July 19th, Domingo

9AM-2PM Food Sales (COURTYARD)
7:00PM-9PM AA- Grupo Serenidad(SG)

Monday, July 20th, Lunes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
9:30AM-2PM Children's Camp with the Sisters of Charity (MH)
6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
7PM-9PM Grupo de Talleres de Oración (UR)
7PM-9PM Charismatic Prayer Group (ST. MICHAEL)
7PM-9PM Life in the Spirit Seminar (MH)

Tuesday, July 21st, Martes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
9:30AM-2PM Children's Camp with the Sisters of Charity (MH)
2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
8PM-9PM Tongan Choir Practice (SAINT GABRIEL)
8PM-10PM Couples for Christ Meeting (SM)

Wednesday, July 22nd, Miércoles

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
9:30AM-2PM Children's Camp with the Sisters of Charity (MH)
6PM Rosary with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)
6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
6:30PM-9PM Soldiers for Christ Youth Group Meeting (UR)
7PM-9PM Junta del Grupo de la Arquidiócesis (SM)
7PM Mass with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)

Thursday, July 23rd, Jueves

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
9:30AM-2PM Children's Camp with the Sisters of Charity (MH)
2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)
7PM-9PM Legión de Maria (ST. MICHAEL'S)
7PM-9PM Tongan Choir Practice (SM)

Friday, July 24th, Viernes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
9:30AM-2PM Children's Camp with the Sisters of Charity (MH)
2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
3PM-11PM Camino, Verdad y Vida Choir Dance (MH)

Saturday, July 25th Sábado

11:30AM Baptism (CHURCH)
2PM XV-Katherine Melendrez (IGLESIA)
5PM-7PM Tongan Choir Practice (SG)
6PM-12MN Tongan Community Event (MH)
7PM-12AM Tongan Men's Club (SG)



HELP WANTED

Wanted CCD Office assistant. Must be at least 18 years old and Bilingual (English & Spanish)

Please Apply in CCD Office.

Se busca ayudante para la Oficina de Catecismo. Debe tener por lo menos 18 años de edad y ser Bilingüe (Inglés y Español)

Por favor Aplicar en la Oficina de Catecismo.

MASS INTENTIONS / INTECIONES DE LA MISA



Saturday, July 18th, Sábado

4:30 p.m. Valentine Jay
Heraldo & Pamela Rojas (34th Wedding Anniversary)
Francisco, Homero, Ruben, Paolo & Leticia Matturano
Holy Souls in Purgatory +Marianito Leoncio Dilao
+Zxvy Rae Nazarene Custodio Rebulado James
7:00 p.m. +Paula Vita Sanchez
+Cesar Campos +Jose Cucalon Merino
+Leticia Dominguez +Eddy Bernard Lacayo

Sunday, July 19th, Domingo

8:00 a.m. Reynaldo Alarcon (Healing)
10:00 a.m. +Eustolia Sandoval
12:00 p.m. +Casimiro & Gloria Tobilla
6:00 p.m. +Pablo Matatquin Jr.

Monday, July 20th, Lunes

8:00 a.m. +Teresa Navarro de Mendez
6:00 p.m. Holy Souls in Purgatory

Tuesday, July 21st, Martes

8:00 a.m. Eleita Eala
6:00 p.m. +Fidel Sarmiento Eugenio

Wednesday, July 22nd, Miercoles

8:00 a.m. +Fr. Mihovil Cukar

Thursday, July 23rd, Jueves

8:00 a.m. +Leonarda & Aida Marquez
6:00 p.m. Purificacion Hanqad (Healing)

Friday, July 24th, Viernes

8:00 a.m. Noemi Castro (Birthday)
6:00 p.m. Greg & Imelda Morales (Thanksgiving)

Saturday, July 25th, Sábado

8:00 a.m. George Arriola (Birthday)

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Ex 14:5-18; Ex 15:1bc-6; Mt 12:38-42
Tuesday: Ex 14:21-15:1; Ex 15:8-10, 12, 17; Mt 12:46-50
Wednesday: Ex 16:1-5, 9-15; Ps 78:18-19, 23-28; Jn 20:1-2, 11-18
Thursday: Ex 19:1-2, 9-11, 16-20b; Dn 3:52-56; Mt 13:10-17
Friday: Ex 20:1-17; Ps 19:8-11; Mt 13:18-23
Saturday: 2 Cor 4:7-15; Ps 126:1bc-6; Mt 20:20-28
Sunday: 2 Kgs 4:42-44; Ps 145:10-11, 15-18; Eph 4:1-6; Jn 6:1-15



LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Ex 14:5-18; Ex 15:1bc-6; Mt 12:38-42
Martes: Ex 14:21 -- 15:1; Ex 15:8-10, 12, 17; Mt 12:46-50
Miércoles: Ex 16:1-5, 9-15; Sal 78 (77):18-19, 23-28; Jn 20:1-2, 11-18
Jueves: Ex 19:1-2, 9-11, 16-20b; Dn 3:52-56; Mt 13:10-17
Viernes: Ex 20:1-17; Sal 19 (18):8-11; Mt 13:18-23
Sábado: 2 Cor 4:7-15; Sal 126 (125):1bc-6; Mt 20:20-28
Domingo: 2 Re 4:42-44; Sal 145 (144):10-11, 15-18; Ef 4:1-6; Jn 6:1-15



Year of the Consecrated Life



Vocations

Already dedicated to him through Baptism, the person who surrenders themselves to the God they love above all else thereby consecrates themselves more intimately to God's service and to the good of the church.—*Catechism of the Catholic Church, no. 931*

© J. S. Paluch Co., Inc.



Ya dedicado a él por el bautismo, la persona que ellos mismos se rinde a Dios aman por encima de todo de ese modo a sí mismos consagra más íntimamente al servicio de Dios y para el bien de la iglesia.—*Catecismo de la Iglesia Católica, n. 931*

Catechism Corner

Is it necessary for parents to bring their children to mass regularly? Especially if parents are tired, bored or unwilling? Some parents will offer their fatigue, over-work, pressing social engagements, sporting events, travel or just plain negligence as excuses. Except for illness of the parent or child, no other reasons are valid. If working or attending events on Sunday morning, go to mass the night before or later on Sunday evening. If traveling, consult the local phone book or call 1 800 Mass Times throughout the nation. Parents who fail to find solutions have forgotten what they promised at their child's Baptism: to raise the child Catholic. They have forgotten the First Commandment: to love God above all else. They have forgotten the Third Commandment to keep holy the Lord's Day. And they have forgotten the first Precept of the Church: You shall attend mass on Sundays and Holy days of Obligation and rest from servile labor.

Jesus says if we do not follow the Commandments, and receive Him in the Eucharist, we have no life within us. If we have no life on earth, how can we possibly have life after death? We cannot be spiritual role models for our children if we do not honor the Lord above all other situations. If we cannot take our children to mass, we ask a relative, godparent, neighbor or friend to do so. We problem-solve the day before, we do not wait until the last minute to find a solution. We call on our saints and angels to help, we pray for guidance. And a solution presents itself as the Lord will not turn away from an earnest request seeking Him. "What good deed must I do, to have eternal life? If you would enter into life, keep the commandments." *Matthew 19:16-17*



Altar Servers

ALTAR SERVERS TRAINING

Requirements:

- *Age: 10-15 years old
- *Baptismal & First Communion Certificates

- *Proof of CCD Enrollment
- *Parents' Permission

Classes will be on Saturdays at 10AM

July 18th
July 25th
August 1st

YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION Weekly Offering

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*



© J. S. Paluch Co., Inc.

July 11th & 12th / Julio 11 & 12
1st Collection / 1ra Colecta \$3,102.50
2nd Collection / 2da Colecta \$833.90

¿Es necesario que los padres lleven a sus hijos a misa con regularidad? Sobre todo si los padres están cansados, aburridos o no? Algunos padres ofrecerán su fatiga, exceso de trabajo, eventos deportivos, viajes o negligencia simplemente como excusas. A excepción de la enfermedad del padre o hijo, no hay otras razones son válidas. Si trabaja tiene eventos en la mañana del domingo, vaya a misa la noche anterior o en la noche del domingo. Si viaja, consulte la guía telefónica local o llame al 1 800 MASS TIMES de todo el país. Los padres que no logran encontrar soluciones se han olvidado de lo que prometieron en el Bautismo de su hijo: para criar al niño católico. Han olvidado el primer mandamiento: amar a Dios sobre todas las cosas. Se han olvidado el tercer mandamiento de santificar el día del Señor. Y han olvidado el primer precepto de la Iglesia: Usted deberá asistir a misa los domingos y fiestas de precepto y descansar del trabajo servil.

Jesús dice que si no seguimos los mandamientos, y lo recibimos en la Eucaristía, no tenemos vida en nosotros. Si no tenemos la vida en la tierra, ¿cómo podemos tener la vida después de la muerte? No podemos ser modelos espirituales para nuestros hijos si no honramos al Señor por encima de todas las demás situaciones. Si no podemos llevar a nuestros hijos a misa, le pedimos a un familiar, padrino, vecino o amigo que lo haga. Nos resolver problemas del día anterior, no esperamos hasta el último minuto para encontrar una solución. Hacemos un llamado a nuestros santos y ángeles para ayudar, oramos para recibir orientación. Y una solución se presenta como el Señor no va a dar la espalda a una petición since- ra búsqueda de Él. "¿De qué he de hacer para tener la vida eterna si quieres entrar en la vida, guarda los mandamientos?" *Mateo 19: 16-17*